**Gwadloup**

Anmitan loséyan ni on ti paradi

Sé on sipèwb émwod

Adan on lékren blé

Riv a-y « enchanteur » é sit a-y vèwdwayan

Non a-y sé Gwadloup

É sé péyi an mwen

Gwadloup, Gwadloup

Péyi a flanbwayan

Péyi a solèy cho

Péyi a ibiskis

Bèl émwod

« Dans la mer des Antilles »

Gwadloup péyi an-mwen,

Lésé-mwen chanté pou-w

A Lagwadloup,

Sé « l’éternel printemps »

Pa ni fwadi pou fè-nou grèloté

Péyi an-mwen sé on “île enchantée »

Kan étranjé vini

Yo pa ka pati ankò

Gwadloup, Gwadloup

Péyi a bèl kréyòl

Péyi a bèl jipon

Bèl foula, bèl madras

Gwadloup, Gwadloup

Péyi a bèl fòlklò

Gwadloup péyi an-mwen

Sé chanté pou-w.

Manuella Pioche

**Manuela PIOCHE : fanm a bèl lokans !**

**1932-1970**



* **I wouvè chimen pou fanm adan mizik Gwadloup.**

Sé yonn adan prèmyé madanm ki té ka chanté adan òwkès.

Casimir Létang maké onlo chanté pou-y kontèl Gwadloup oben Gwadloupéyen doubout !

* **Sé té on fanm doubout té ka viv lavi**

Manuela té doubout dèyè sa i té ka fè. I pa té ka rété sonjé ka moun ké di si-y. I tè ka viv vi a-y kon i tè vlé.

* **Lavi pa té toujou dous ba’y : mari a-y té ka bay onlo kou, limenm a’y té ka bwè onlo alkòl.**

**Manuela PIOCHE** mò i té tini **38 lanné**. An moman-lasa, i tè ka viv tousèl, an mizè

* **Chanson a-y viré lanmòd épi « Dans la peau de Mano », on spèktak a man Florence Naprix.**

Pannan lontan, Gwadloup té oubliyé Manuela Pioche.

 Dèpi détwa lanné chanté a-y viré lanmòd parapòt a spèktak a**Florence Naprix**: « **Dans la peau de Mano »**, otila i ka chanté agou a kyè a-y chanté a Manuela Pioche é i ka rakonté vi a gran chantèz-lasa.

Pou ay pli lwen :

* [Manuela Pioche : 50 ans déjà ! (nouvellesetincelles.fr)](https://www.nouvellesetincelles.fr/article/2372/Manuela-Pioche-50-ans-deja.html)
* [Quand Manuela Pioche habite Florence Naprix - Guadeloupe la 1ère (francetvinfo.fr)](https://la1ere.francetvinfo.fr/guadeloupe/quand-manuela-pioche-habite-florence-naprix-690390.html)